



- NOTICIAS DE INTERNATIONAL IDEA - Otoño 2001

International IDEA | Democracia en marcha

Democracia y conflictos profundamente arraigados: Los retos de Colombia

[Newsletter
archive](#)

[English](#)
[Français](#)

Democracia y conflictos profundamente arraigados: Los retos de Colombia

En este número:

- Bienvenida
- Foco
- Opinión
- Desde el terreno
- En acción
- Incorporaciones
- Actualidad editorial
- IDEA en la Web

Democracia
y Conflictos
Profundamente
Arraigados:
Opciones para la
Negociación

Serie Manuales

[← previous](#) | [next →](#)

International IDEA

Tel: +46 8 698 3700, Fax: +46 8 20 24 22

E-mail: info@idea.int

International IDEA, Strömsborg, S-103 34 Stockholm, Sweden

About
the
website



- NOTICIAS DE INTERNATIONAL IDEA - Otoño 2001

International IDEA | Democracia en marcha

ACTUALIDAD EDITORIAL

Democracia y Conflictos Profundamente Arraigados - versión española

Recientemente International IDEA ha publicado la edición española de su Manual *Democracy and Deep-Rooted Conflict: Options for Negotiators*. La nueva edición titulada *Democracia y Conflictos Profundamente Arraigados: Opciones para Negociar*, no sólo ha sido traducida del original en inglés sino que ha sido actualizada y se le han incorporado casos de estudio y análisis latinoamericanos..



Contactar: [Daniel Zovatto](#)

Democracia al Nivel Local

Recientemente, International IDEA ha lanzado su nueva publicación *Democracy at the Local Level - International IDEA's Handbook on Participation, Representation, Conflict Management and Governance (Democracia al Nivel Local - Manual de International IDEA sobre Participación, Representación, Administración de Conflictos y Forma de Gobierno)*, que se encuentra disponible en línea en www.idea.int



Contactar: [Igor Koryakov](#)

IDEAs for Democracy 2000/2001

El Reportaje Anual 2000/2001 del Instituto se encuentra disponible en

- [Bienvenida](#)
- [Foco](#)
- [Opinión](#)
- [Desde el terreno](#)
- [En acción](#)
- [Incorporaciones](#)
- [Actualidad editorial](#)
- [IDEA en la Web](#)
- [Contactos](#)

línea en www.idea.int

Contactar: [Mark Salter](#)

Reportaje de Seguimiento

El proyecto " Europa Sud Oriental- Nuevos medios para Análisis regional" apoyado por International IDEA, acaba de finalizar su primer ciclo de investigación cualitativa cubriendo doce países y/o territorios en la península Balcánica. Un reportaje preliminar de los resultados se encuentra disponible y a muy corto plazo se encontrará en línea en www.idea.int

Contactar: [Martin Ängeby](#)

Próximas Publicaciones

Estado de la Democracia

El Manual de International IDEA, Handbook on Democracy Assessment (Evaluación de la Democracia), una guía sólida y sensata para evaluar la calidad de la democracia y los derechos humanos en cualquier país del mundo, será publicado por Kluger Law International a final del presente año. [Más información...](#)

Contactar: [Patrick Molutsi](#)

Participación en las Elecciones desde 1945

Una versión actualizada de la publicación de International IDEA sobre participación de votantes se publicará a principios del 2002. [Más información...](#)

Contactar: [Maria Gratschew](#)

Financiación de Partidos y de Campañas Electorales

Se publicará a mediados del 2002. [Más información...](#)

Contactar: [Maja Tjernström](#)

← previa | siguiente →

International IDEA

Tel: +46 8 698 3700, Fax: +46 8 20 24 22

E-mail: info@idea.int

International IDEA, Strömsborg, S-103 34 Stockholm, Sweden

About
the
website



- NOTICIAS DE INTERNATIONAL IDEA - Otoño 2001

International IDEA | Democracia en marcha

IDEA en la WEB

- [Bienvenida](#)
- [Foco](#)
- [Opinión](#)
- [Desde el terreno](#)
- [En acción](#)
- [Incorporaciones](#)
- [Actualidad editorial](#)
- [IDEA en la Web](#)
- [Contactos](#)

Foro 2001 sobre Democracia



Los resultados obtenidos y los documentos preparados en el Foro del 2001 sobre Democracia, organizado por International IDEA y aunados bajo el título: "Democracy and the Information Revolution: Values, Opportunities and Threats" (Democracia y la Revolución de la Información: Valores, Oportunidades y Amenazas), se encuentra

en la actualidad disponible en un "[Archivo Documento](#)" en www.idea.int Como ejemplo del contenido, incluido en el archivo se encuentran todas las ponencias, tanto en formato de texto como de web.

Contactar: [Jimm Lerch](#)

Sitio WEB Género masculino/femenino

International IDEA está a punto de lanzar un Sitio WEB actualizado (www.idea.int/gender) sobre la participación política en función del Género masculino o femenino.. El nuevo Sitio WEB proveerá información actualizada sobre

Gender and Political Participation



la participación de mujeres en política a lo largo y ancho del mundo. Servirá asimismo para fomentar asociaciones y redes entre las organizaciones dedicadas a mejorar la participación política de las

mujeres. Además del Manual de International IDEA, "Women in Parliament: Beyond Numbers" (Mujeres en el Parlamento: Más allá de los números), el nuevo sitio en la red ofrecerá información sobre una gran variedad de temas tales como la promulgación de cuotas, estadísticas sobre disociación de votantes por género masculino/femenino y vínculos con otras páginas WEB donde se encuentra legislación a nivel mundial sobre el género masculino/femenino.

Contactar: [Julie Ballington](#)

[← previa](#) | [siguiente →](#)

International IDEA

Tel: +46 8 698 3700, Fax: +46 8 20 24 22

E-mail: info@idea.int

International IDEA, Strömsborg, S-103 34 Stockholm, Sweden

[About
the
website](#)



- NOTICIAS DE INTERNATIONAL IDEA -

Otoño 2001

International IDEA | Democracia en marcha

OPINION

Democracia Digital en la Ciudad del Siglo XXI

Por Timothy Sisk

De Atenas a Asunción, de Singapur a Sidney, existen ciudades en el mundo que se encuentran en primera línea en la implantación de tecnologías de la información para transformar la forma como los gobiernos se relacionan con sus ciudadanos. Ciudades del Siglo XXI que recién se inicia, han demostrado ser particularmente aptas para dar a la democracia digital la oportunidad de ofrecer a los ciudadanos una nueva vía para interactuar por medio de Internet con su gobierno.

En la actualidad se espera que toda ciudad moderna disponga de un gran Sitio WEB, a través del cual se ofrezca a la gente servicios e información de forma directa, con fácil acceso y sin la burocracia propia de los gobiernos. Pero proveer servicios e información representa sólo parte de lo posible por esta vía de comunicación.

Gobiernos locales y grupos sociales civiles en todo el mundo se están modernizando para mejorar la participación de los ciudadanos en la toma de decisiones, para acrecentar la transparencia y el buen gobierno y para organizar de forma más efectiva a los grupos sociales. El resultado es que Internet permite a las autoridades locales llegar a sus ciudadanos con servicios e información y además darles la oportunidad de opinar sobre las decisiones que atañen a los asuntos públicos.

"Existen nuevos e interesantes experimentos de democracia digital que son indicativos de la capacidad de la actual Tecnología de Comunicación e Información para reforzar la democracia local."

A la cabeza de estas innovaciones se encuentran propuestas para utilizar Internet en los procesos electorales, incluyendo el voto por Internet. ¿Pueden las ventajas aportadas por Internet infundir nueva fuerza a la democracia local al fomentar una eficaz comunicación con los ciudadanos?

Mientras la última palabra aún debe ser dicha, existen nuevos e interesantes experimentos de democracia digital que son indicativos de la capacidad de la actual Tecnología de Comunicación e Información para reforzar la democracia local. No

- [Bienvenida](#)
- [Foco](#)
- [Opinión](#)
- [Desde el terreno](#)
- [En acción](#)
- [Incorporaciones](#)
- [Actualidad editorial](#)
- [IDEA en la Web](#)
- [Contactos](#)

cabe duda de que esta tecnología ofrece posibilidades prácticas para implementar una válida democracia digital. Métodos de consulta innovadores ya han demostrado su eficacia. Votar vía Internet parece un hecho inevitable en el futuro próximo como válida alternativa a hacerlo personalmente o por correo. Es obvio que los cambios tecnológicos han abierto nuevos campos que permiten consolidar el ejercicio de la democracia en las ciudades.

Proyectos Piloto

Una de las iniciativas más innovativas de democracia digital es el llevado a cabo en Kalix Radslag, una ciudad en el extremo norte de Suecia, donde se ha implementado un proceso de consulta en línea para el diseño de una nueva plaza urbana. Para obtener la contribución de los ciudadanos sobre diversas opciones, el gobierno de la ciudad contrató a una empresa de tecnología de la información (Votia.com) para llevar a cabo una encuesta sistemática de la opinión pública por medio de un sondeo por Internet y de discusión pública. Más de 1200 ciudadanos participaron en el diálogo virtual. Este diálogo en línea, junto con el resultado de otros medios tradicionales de participación ciudadana, llevó a adoptar un diseño de amplia aceptación popular para el nuevo centro de la ciudad.

En contra de una opinión generalizada, el mundo en desarrollo no se encuentra trabado en las zonas pobres detrás de lo que se ha dado en llamar la "divisoria digital". Según Vikas Nath, un innovador de Internet, el potencial de Internet en los países en desarrollo se apoya en su capacidad para transformar la sociedad por medio de la rápida y eficiente diseminación de conocimientos. Para mencionar algunos casos de estudio relacionados con Internet y en general con las Tecnologías de Información y Comunicación (en particular el teléfono móvil), podemos traer a colación Bangladesh, Cambodia y Cameroon. El Sr. Nath y otros expertos demuestran como estas tecnologías han modificado de forma radical la participación de los ciudadanos en temas gubernamentales relacionados con el proceso de desarrollo socio económico.

Vinculando Ciudades Entre Sí

En otros lugares del mundo, asociaciones municipales han sido las creadoras de proyectos de democracia digital a nivel local. La Unión Internacional de Autoridades Locales (International Union of Local Authorities, IULA), es una asociación global de funcionarios electos cuya misión es representar los intereses de las personas responsables de los sistemas de gobierno municipales. El secretariado de esta organización ha acumulado una vasta experiencia sobre los problemas y oportunidades que los funcionarios locales encuentran al introducir las Tecnologías de la Información y la Comunicación en actividades básicas para el desarrollo local de la democracia.

Entre los experimentos más interesantes que actualmente se llevan a cabo sobre democracia digital, podemos mencionar: proveer de manera más eficiente

información relativa a los servicios aportados por el gobierno, vincular a las municipalidades en una región, a nivel nacional e incluso internacional, desarrollar la confianza de los ciudadanos por medio de una toma transparente de decisiones, por ejemplo transmitiendo en línea las reuniones del Consejo Deliberante, proveer la posibilidad de comunicación directa entre los ciudadanos y los funcionarios electos y disponer de un punto de entrada "Portal" fácil de navegar donde se tenga acceso a toda la información gubernamental proveniente de sus múltiples departamentos y oficinas.

En la misma línea, Steven Clift, un innovador de Internet, es el diseñador de un interesante nuevo proyecto (www.e-democracy.org). Utilizando tecnologías basadas en Internet para el diálogo público, independiente de los canales oficiales pero involucrando a funcionarios y ciudadanos, el Sr. Clift ha contribuido a desarrollar la confianza pública en el buen gobierno así como a fomentar que los ciudadanos se involucren en su mejora. Este logro a menudo denominado "capital social", lo ha obtenido en Minnesota y en otros lugares de los Estados Unidos. En su enfoque se pone énfasis en el hecho que democracia es un proceso deliberativo, donde los temas se discuten abiertamente, se juntan opiniones y se exploran todas las decisiones alternativas.

Voto en Línea

Nada puede llegar a transformar la democracia local tanto como el posible uso de Internet para votar. ¿Puede la tecnología de la información revivir la democracia directa del pueblo? Si esto ha de suceder, las municipalidades de Suiza se encontrarán a la cabeza de este movimiento.

Para el 2002 el Cantón de Ginebra está programado para experimentar con el primer voto electrónico mundial. El electorado tendrá la oportunidad de votar en línea en un Referendum. El proyecto ha puesto en el tapete una serie de problemas, tales como prevención del fraude y seguridad. Las encuestas demuestran que la posibilidad de votar en línea incrementará la participación ciudadana hasta un 9%. El voto por Internet también plantea una serie de temas normativos; como el preguntarse si la democracia directa (decisión por mayoría popular) resultará más predecible si los ciudadanos pueden emitir su voto con toda facilidad para resolver temas comunitarios. El voto del Cantón de Ginebra decidirá algo más que un Referendum. Servirá para determinar si el voto por Internet es simplemente una ventaja más o si llegará a alterar la naturaleza de la participación ciudadana y por lo tanto de la misma democracia.

Recomendaciones

De las anteriormente mencionadas y otras experiencias, están comenzando a surgir recomendaciones para ayudar a las ciudades a pensar seriamente en las posibles consecuencias de la democracia digital para mejorar el sistema de gobierno.

- **Un liderazgo de total dedicación es fundamental.** Para que las autoridades locales consideren implantar un proceso de consulta utilizando las nuevas tecnologías [tal como una "Mesa de Discusión Municipal" o de una "trama para discusión en línea" (los usuarios pueden registrar sus comentarios y responder a los de otros)] , es preciso un liderazgo de total dedicación. En otras palabras los ciudadanos o grupos cívicos a quienes se les pide que participen en tales procesos deben estar convencidos de que sus opiniones serán tomadas seriamente en cuenta.
- **Los intereses inmediatos de la gente deben primar en tales consultas.** Otra enseñanza derivada de esta práctica es que los ciudadanos estarán mejor dispuestos a participar y opinar cuando los temas bajo consideración se encuentran directamente relacionados con sus vidas. Por ejemplo, en diálogos de consulta relativos al proceso de presupuesto comunitario, siempre debe aclararse como están vinculadas las cifras mencionadas a los intereses prácticos de los ciudadanos.
- **Hay que demostrar a los ciudadanos que sus opiniones realmente importan.** Si la percepción de la gente es que el proceso de consulta no es genuino o simplemente que las opiniones vertidas no pesarán en la decisión a tomar, todo el sistema no servirá de nada. Una práctica novedosa en algunos Consejos Municipales es el dedicar una parte de las reuniones a responder de forma directa y rápida a las opiniones y consultas recibidas por Internet. Algunas ciudades han iniciado transmisiones via Internet de reuniones virtuales del Consejo Municipal.
- **La sociedad civil puede ocasionalmente contactar grupos marginales.** Cuando la confianza en las autoridades locales es reducida, organizaciones civiles de la sociedad pueden contactar de una u otra manera a grupos marginados de la comunidad. Un ejemplo puede ser el utilizar Sitios de Internet escritos en el lenguaje del grupo minoritario para mejorar las relaciones entre funcionarios y grupos marginales. Ciudades de Holanda (en particular Amsterdam y La Haya) han sido testigos de exitosos proyectos de organizaciones comunales para contactarse con inmigrantes y otros grupos minoritarios.
- **El obstáculo más importante al utilizar las Tecnologías de la Información para desarrollar la democracia local es la falta de acceso generalizado a las mismas.** El acceso a las tecnologías es imprescindible y esto exige la existencia de amplios servicios y de conocimientos del tema informático. En la mayoría de los países, particularmente en las naciones en desarrollo, el acceso a los servicios en línea se encuentra limitado a la minoría pudiente. La experiencia recogida en Andra Pradesh en India, demuestra que los esfuerzos concentrados en la inversión para facilitar la adquisición de habilidades por parte de la comunidad da excelentes resultados, logrando que la población adquiera conocimientos básicos sobre informática y desarrolle sus capacidades.

- **La apatía de los ciudadanos es un problema a superar.** El mejor esfuerzo al utilizar tecnologías de la información para estimular el diálogo comunal fallará si los ciudadanos no están interesados en los temas que se les plantea. Los ciudadanos encontrarán que el diálogo en línea es inútil, incluso molesto, si consideran que la conversación es sólo charla banal y que sus opiniones no servirán para nada porque en última instancia "todo seguirá como antes".

Mirando hacia delante

El siglo XXI continuará siendo testigo de una rápida urbanización, especialmente en el mundo en desarrollo. A medida que se extiende el acceso a las tecnologías de la información, como por ejemplo ha sucedido en Costa Rica, la capacidad de las ciudades en todo el mundo para entrar en contacto con las vidas de sus ciudadanos se incrementa tremendamente. El desarrollar la democracia digital en las ciudades actualmente en crecimiento, representa un camino lleno de promesas para el mejoramiento de la democracia. La democracia digital presenta un gran potencial para reforzar la conciencia cívica de los ciudadanos y fomentar su participación en las decisiones municipales. Después de todo, fue en las ciudades donde se inició la democracia.

"Fue en las ciudades donde se inició la democracia."

La vida urbana moderna puede resultar enajenante y provocar una apatía popular cuando los ciudadanos no tienen ningún interés en participar en los problemas comunitarios. La respuesta a la apatía es un probado y auténtico compromiso por parte de las autoridades locales y de los líderes cívicos de volcarse hacia los ciudadanos para practicar la "democracia deliberativa" donde se escucha la opinión de todos y se hace todo lo posible para tomar decisiones que beneficien a todos los segmentos de la población.

La democracia digital, por medio de comunicaciones en línea, puede que no sea una panacea para consolidar la democracia, pero nosotros ya hemos sido testigos de los primeros resultados de las nuevas tendencias y técnicas que confirman el importante papel que la democracia digital jugará en el gobierno de ciudades en el siglo XXI.

Timothy Sisk

Timothy Sisk es el autor principal de: "*Democracia a Nivel Local: El Manual de International IDEA sobre Participación, Representación, Administración de Conflictos y Forma de Gobierno* ([*Democracy at the Local Level: The International IDEA Handbook on Participation, Representation, Conflict Management and Governance*](#)) (Estocolmo: International IDEA 2001).

El Sr. Sisk es profesor asociado de Estudios Internacionales en la Facultad para Graduados de la Universidad de Denver (USA)



← previa | siguiente →

International IDEA

Tel: +46 8 698 3700, Fax: +46 8 20 24 22

E-mail: info@idea.int

International IDEA, Strömsborg, S-103 34 Stockholm, Sweden

About
the
website



- NOTICIAS DE INTERNATIONAL IDEA -

Otoño 2001

International IDEA | Democracia en marcha

DESDE EL TERRENO

- [Bienvenida](#)
- [Foco](#)
- [Opinión](#)
- [Desde el terreno](#)
- [En acción](#)
- [Incorporaciones](#)
- [Actualidad editorial](#)
- [IDEA en la Web](#)
- [Contactos](#)

Nigeria: Diálogo Nacional sobre Reforma Constitucional

Es una aceptada creencia que la reforma Constitucional representa el primer y esencial paso hacia la democratización... ([más información](#))

International IDEA audita las elecciones en Guayana

"El Equipo Auditor no pudo encontrar evidencia alguna que indique fraude electoral o manipulación intencionada en relación a los errores o actividades que fueron el objeto de esta auditoría"... ([más información](#))

Timor Oriental: Formando a Administradores Electorales

Durante la preparación para las elecciones del 30 de agosto pasado, elecciones que han constituido un hito histórico, los funcionarios a cargo del proceso electoral se vieron beneficiados de un curso práctico sobre el tema. Dicho curso práctico, por primera vez, ha sido incluido como parte integral de una operación electoral respaldada por las Naciones Unidas... ([más información](#))

← previa | siguiente →

International IDEA
 Tel: +46 8 698 3700, Fax: +46 8 20 24 22
 E-mail: info@idea.int
 International IDEA, Strömsborg, S-103 34 Stockholm, Sweden

About
the
website



- NOTICIAS DE INTERNATIONAL IDEA -

Otoño 2001

International IDEA | Democracia en marcha

IDEA EN ACCION

- [Bienvenida](#)
- [Foco](#)
- [Opinión](#)
- [Desde el terreno](#)
- [En acción](#)
- [Incorporaciones](#)
- [Actualidad editorial](#)
- [IDEA en la Web](#)
- [Contactos](#)

Indonesia: Conferencia sobre Reforma Constitucional

International IDEA organizó los días 16 y 17 de octubre una conferencia en Jakarta bajo el título de Reseña de Instituciones Constitucionales para Promocionar una Democracia Consolidada y una Administración Efectiva en Indonesia. El objetivo de la conferencia era el identificar los problemas que Indonesia debe enfrentar y provocar un debate sobre áreas clave del proceso de diseño constitucional. La intención es el asegurar la creación de una estructura dentro de la cual tanto una democracia consolidada como una buena y efectiva administración puedan afirmarse en Indonesia. Entre los participantes se encontraban expertos de Asia, Africa y USA compartiendo sus experiencias comparativas políticas y constitucionales de democracias en desarrollo, así como expertos locales provenientes de la sociedad civil, el mundo académico y el gobierno de Indonesia. La idea era el identificar los desafíos específicos que Indonesia debe superar. La conferencia es parte del amplio programa de International IDEA para la reforma constitucional en Indonesia y se espera que proveerá un mayor campo de alternativas y estrategias para consolidar el proceso democrático del país.

Contactar: [Sakuntala Kadirgamar-Rajasingham](#)

Seminarios sobre "Las Naciones Unidas y la Democracia"

Dos Seminarios Regionales están programados para Octubre/Noviembre 2001. En ellos se reparará y analizará como han sido encarados en el pasado y en el presente, temas relativos a la democratización en un cierto número de operaciones selectas de las naciones Unidas. En el primero, llevado a cabo en Cambridge, Reino Unido (Octubre 22-23), se pasó revista a la experiencia de las Naciones Unidas en Haití, Bosnia/Kosovo y Timor Oriental. En el segundo que tendrá lugar en Nairobi, Kenya se pasará revista a las operaciones de las Naciones Unidas en Namibia, Somalia, Rwanda y Sierra Leone. Los seminarios forman parte del proyecto: "Las Naciones Unidas y la Democracia" montado por International IDEA en cooperación con la Academia Internacional de la Paz (International Peace Academy) y financiado por el gobierno noruego. Los resultados de estos seminarios contribuirán a preparar

una conferencia de mayor envergadura sobre el mismo tema, programada para Febrero del 2002 en New York. El proyecto es la continuación de una iniciativa de International IDEA que se llevó a cabo en el año 2000 llamada "Democracia y Cooperación Global en las Naciones Unidas". Los resultados de dicha iniciativa fueron en su momento presentados al Secretario General de las Naciones Unidas Sr. Kofi Annan, por medio de una ponencia dirigida a las Asamblea del Milenio de las Naciones Unidas.

Contactar: [Izumi Nakamitsu-Lennartsson](#)

Seminario de Formación IDEA-UNDP

Durante la pasada década, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (United Nations Development Programme UNDP) ha experimentado un importante incremento de solicitudes de apoyo a parlamentos. Un seminario de formación para personal de UNDP se ha llevado a cabo del 22 al 24 de Octubre en el Parlamento Belga. Dicho seminario trata de consolidación legislativa y fue organizado bajo los auspicios del Programa Global para Consolidación Legislativa de UNDP en asociación con International IDEA. El objetivo del seminario de formación es el reforzar la substantiva capacidad de UNDP a nivel nacional para responder a las solicitudes de ayuda en el área de desarrollo legislativo. Unos 60 funcionarios de UNDP provenientes de la central y de las oficinas de más de 40 países han participado en el seminario. Los temas principales incluyen cuestiones relacionadas con gobiernos en formación, desafíos para consolidar la actividad legislativa ilustrados por estudios de casos y asesoramiento sobre formación.

Contactar: [Dirk Drijbooms](#)

Burkina Faso: Seminario sobre Constitucionalismo

El Centro para la Forma Democrática de Gobierno (The Centre for Democratic Governance CDG) en Burkina Faso está organizando una conferencia internacional del 29 al 30 de Octubre para celebrar el décimo aniversario de la Constitución de 1991 y para evaluar las oportunidades y desafíos más destacados para una mayor consolidación democrática del país. Entre los participantes se encontrarán expertos locales e internacionales así como partidos políticos y organizaciones de la sociedad civil. El reportaje de 1998 de International IDEA; Democracia en Burkina Faso (La Democratie au Burkina Faso) será también examinado.

Contactar: [Momar Diop](#)

Reunión de Trabajo sobre dinero y Política Democrática

Académicos veteranos, ministros de gobierno, congresistas, representantes de la sociedad civil y otros personajes provenientes de los países de la Comunidad Británica de Naciones o Commonwealth, se reunirán en Nueva Delhi, India del 21 al 24 de Noviembre en una reunión de trabajo titulada "Dinero y Política Democrática". La reunión está organizada por el Secretariado del Commonwealth e International IDEA en cooperación con la Comisión Electoral de la India y la Confederación de Industrias Indias. En la reunión de trabajo se explorarán tres temas principales: Dinero y Partidos Políticos, Dinero y Elecciones y Dinero, Parlamento y Poder Ejecutivo. La reunión forma parte de la serie "Profundizando sobre Democracia" organizada por el Commonwealth. Durante la misma también se presentará el próximo Manual de International IDEA sobre Financiación de Partidos y de Campañas Electorales. A continuación de esta reunión de 3 días se celebrará el Día de la India (24 de Noviembre) durante el cual los participantes podrán compartir los resultados de la reunión con un mayor número de asistentes indios. Un reportaje sobre el acontecimiento será posteriormente preparado y el mismo será ampliamente distribuido.

Contactar: [Maja Tjernström](#)

Georgia y Cáucaso Sud

International IDEA en asociación con organizaciones de Georgia, organizaciones regionales e individuos, ha iniciado un programa de "Evaluación democrática a través del diálogo", que se inicia en otoño del 2001 en Georgia. El objetivo global del programa es el promover el desarrollo de la democracia por medio del diálogo político y la concreción de una agenda de reformas democráticas. Llamado "Desafíos para una Democracia Estable", establece las bases para un programa de mayor amplitud orientado a la región del Cáucaso Meridional durante los próximos tres años (2001-2004). Basado en una misión de carácter exploratorio llevada a cabo en el país en la primera mitad del 2001, surgió un claro mensaje proveniente de la sociedad georgiana: es necesario llevar a cabo un juicio exhaustivo sobre el estado de la transición democrática de Georgia y reorientarla en función de los problemas más destacados.

El proyecto pone particular énfasis en el diálogo que será plasmado en un reportaje sobre democracia nacional. La evaluación servirá sin duda a las fuerzas democráticas locales y nacionales como un punto crítico de referencia para encontrar soluciones a los problemas que afectan al logro de una democracia estable en Georgia. También servirá de ayuda a otros defensores de la democracia facilitándoles el desarrollo de programas que respondan a las auténticas necesidades de la sociedad.

En Septiembre del 2001, International IDEA reunió una amplia red de grupos interesados en el proceso democrático nacional y creó un Grupo de Contacto Local formado por los socios del Instituto en la implementación del proyecto. El Grupo de Contacto ya ha identificado los que consideran elementos clave para reforzar el desarrollo democrático del país. También ha iniciado una serie de consultas con grupos representativos de la sociedad georgiana sobre los temas prioritarios para la misma. Estos temas incluyen: participación política (minorías, género masculino/femenino, partidos políticos), gobierno local, procesos electorales, cooperación regional/inter-regional y resolución de conflictos.

Un folleto acerca del proyecto será publicado en el futuro inmediato en inglés, Ruso y georgiano.

Contactar: [Armineh Arakelian](#)

Acuerdo

Un Memorándum de Entendimiento fue firmado en agosto pasado entre International IDEA y la Universidad para la Paz de Costa Rica.

Contactar: [Izumi Nakamitsu-Lennartsson](#)

Calendario

Más información sobre las actividades de IDEA puede encontrarse en la sección [Calendario](#).

[← previa](#) | [siguiente →](#)

International IDEA
Tel: +46 8 698 3700, Fax: +46 8 20 24 22
E-mail: info@idea.int
International IDEA, Strömsborg, S-103 34 Stockholm, Sweden

About
the
website



- NOTICIAS DE INTERNATIONAL IDEA -

Otoño 2001

International IDEA | Democracia en marcha

INCORPORACIONES

- [Bienvenida](#)
- [Foco](#)
- [Opinión](#)
- [Desde el terreno](#)
- [En acción](#)
- [Incorporaciones](#)
- [Actualidad editorial](#)
- [IDEA en la Web](#)
- [Contactos](#)

Nuevo Presidente del Consejo de Dirección

El anterior Ministro noruego de Relaciones Exteriores Sr. Thorvald Stoltenberg fue elegido como el nuevo Presidente del Consejo de Dirección de International IDEA. Reemplaza a Sir Shridath Ramphal, antiguo Secretario General del Commonwealth y Presidente Adjunto de la Comisión sobre Gobernabilidad Global (Commission on Global Governance).

Nuevos Miembros del Consejo de Dirección

En Junio del 2001 cuatro nuevos miembros se incorporaron al Consejo de Dirección de IDEA:

El Sr. **Thomas Carothers** (USA), Vicepresidente para Estudios de la Dotación para la Paz Internacional de la Fundación Carnegie (Carnegie Endowment for International Peace), el Embajador **Legwaila Joseph Manson John Legwaila** (Botswana) Delegado Especial de las Naciones Unidas en la Misión en Etiopía y Eritrea (UNMEE), el Dr. **Henning Scherf**, Presidente del Senado de la Ciudad Hanseática Libre de Bremen y el Sr. **Jos van Gennip** Miembro de la Cámara Alta del Parlamento Holandés.

Los siguientes miembros del Consejo de Dirección concluyeron su período de mandato en Junio del 2001:

Sir **Shridath Ramphal**, antiguo Secretario General de la Commonwealth y Presidente Adjunto de la Comisión sobre Gobernabilidad Global (Commission on Global Governance), el Dr. **Adama Dieng** Secretario del Tribunal Criminal Internacional de Rwanda y antiguo Secretario General de la Comisión Internacional de Juristas, Sir **David Steel**, Presidente del Parlamento Escocés y antiguo Presidente de la Internacional Liberal, (Reino Unido) y el Dr. **Erling Olsen** antiguo Líder de la Mayoría en el Parlamento Danés. El Dr. Olsen ha dejado el Consejo de Dirección para asumir el cargo de Vice Secretario General de International IDEA.

Paul Risley (USA) se ha incorporado al Instituto en Septiembre del 2001 como Funcionario Superior de Información (División de Información).

[← previa](#) | [siguiente →](#)

International IDEA

Tel: +46 8 698 3700, Fax: +46 8 20 24 22

E-mail: info@idea.int

International IDEA, Strömsborg, S-103 34 Stockholm, Sweden

[About
the
website](#)



- NOTICIAS DE INTERNATIONAL IDEA - Otoño 2001

International IDEA | Democracia en marcha

DEL SECRETARIO GENERAL

- [Bienvenida](#)
- [Foco](#)
- [Opinión](#)
- [Desde el terreno](#)
- [En acción](#)
- [Incorporaciones](#)
- [Actualidad editorial](#)
- [IDEA en la Web](#)
- [Contactos](#)

Democracia, un mundo diferente y la erradicación de la pobreza

No es posible considerar los desafíos que hoy enfrenta International IDEA sin tomar en cuenta los aterradores atentados del 11 de Septiembre sobre Nueva York y Washington DC. Todos sentimos la pérdida de las miles de víctimas inocentes a raíz de ese horror. Asimismo, estamos tratando de reflexionar sobre cuales son las enseñanzas que podemos derivar y sobre lo que podemos hacer para evitar que ataques terribles como estos se repitan.

Estos viles atentados representan un ataque directo a los ideales de una sociedad abierta. El terrorismo es un acto de violencia dirigido a las instituciones democráticas. Como sociedad, debemos hacer todo lo posible para proteger a la Democracia. Pero también debemos reflexionar sobre aquello que es posible hacer en aquellas regiones del mundo donde el pueblo aún no disfruta de sus ventajas.

La pasada década ha sido testigo de una creciente concientización del impacto de la democracia y de su proceso de implantación en fomentar el desarrollo global y dar respuesta al gran desafío de erradicar la pobreza. En la actualidad se reconoce el papel que juega la democracia en el desarrollo. De hecho, se acepta que las condiciones y parámetros democráticos sean parte integrante de objetivos de desarrollo formulados a nivel internacional. Asimismo, la relación entre democracia y pobreza es un tema crítico en el debate sobre como mejorar las normas para el desarrollo global. A través del trabajo de International IDEA en naciones en desarrollo, nosotros identificamos la importante conexión entre el desarrollo de un determinado país y el grado de avance de los principios democráticos. Mucho queda por hacer y un cometido clave de International IDEA en el futuro es el lograr la aceptación universal del papel que juega la democracia en el desarrollo global.

Con la finalización de la guerra fría y el resurgimiento de políticas de mercado



Bengt Säve-Söderbergh, Secretary-General, International IDEA

promocionadas por instituciones internacionales de desarrollo, también se ha incrementado significativamente el papel de la democracia en las políticas de desarrollo. No hace más de diez años el Banco Mundial incluyó por primera vez en su reportaje africano, el concepto de gobernabilidad entre los criterios significativos para el desarrollo. ¿Qué entiende el Banco Mundial por gobernabilidad? En ese reportaje, gobernabilidad implicaba la primacía de la ley, la transparencia y la responsabilidad con rendición de cuentas. Estos conceptos se consideraban fundamentales para el éxito de la privatización y para los enfoques de mercado que en la época se aplicaban a naciones en el proceso de transformar su economía de planificación centralizada. Hoy existen, relacionados con el desarrollo internacional, un número creciente de términos que se incluyen en el concepto de gobernabilidad, siendo esta última una palabra que hace diez años representaba una novedad en los medios vinculados al desarrollo. El Banco Mundial aún no utiliza la palabra "democracia" como uno de los términos para definir gobernabilidad. Para el Banco Mundial, gobernabilidad se refiere a eficiencia y posiblemente a la representación en el gobierno, pero al menos por el momento no incluye valores democráticos.

Las Naciones Unidas se acercan un poco más, particularmente cuando habla Kofi Annan, su Secretario General. Gobernabilidad es en la actualidad un concepto flácido, aún considerado por demasiadas organizaciones dedicadas al desarrollo como un aspecto técnico correspondiente a los criterios del proyecto. Todavía no se lo considera como una parte integral y natural de cualquier política de desarrollo. Con la introducción de la democracia en el campo del desarrollo ha surgido un creciente reconocimiento de que los factores del desarrollo no son únicamente técnicos sino también políticos.

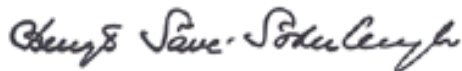
En su último libro "Desarrollo como Libertad" (Development as Freedom), el premio Nobel Amartya Sen afirma que las instituciones democráticas "no pueden ser consideradas como instrumentos mecánicos para el desarrollo". De hecho Sen escribe: "desarrollar y consolidar un sistema democrático representa un componente esencial para el proceso de desarrollo".

El Sr. Sen ha puntualizado que el hambre no aparece en aquellas naciones con fuertes valores e instituciones democráticas. Una prensa libre, un parlamento representativo, elecciones periódicas y otras instituciones democráticas son esenciales para el proceso de generar alternativas bien fundamentadas para una nación, sus líderes y sus habitantes. De manera que aunque la democracia por si sola no elimina la pobreza, sin embargo crea un ambiente propicio para que exista una sociedad más abierta, transparente y responsable y donde los intercambios de información son honestos, circunstancias todas que facilitan la tarea de erradicar el hambre .

Hace diez años no era nada fácil encontrarse con estos enfoques. Antes se daba por sentado que un país pobre debía ser dirigido de manera más autoritaria que un país rico. Ahora con los escritos de Sen y otros, así como con el advenimiento de la revolución de la información, esta perspectiva se ha modificado de forma radical. Hoy el desempeño de un gobierno en sus avances hacia la democracia y la

realización de un buen gobierno se consideran claves para lograr resultados positivos en el desarrollo de cualquier nación. Por su lado, los Bancos de Desarrollo han decidido sostener el principio de participación local y cívica. Conceptos que hace una década casi no se utilizaban tales como "propiedad" y "delegación de autoridad" son hoy parte de la descripción de proyectos de desarrollo en todo el mundo.

Sin embargo aún hay mucho por hacer. En International IDEA continuaremos cuestionando los viejos conceptos de desarrollo e insistiremos para que las instituciones dedicadas a este propósito reconozcan a la democracia como un valor universal y una condición necesaria para el desarrollo, en lugar de una mera herramienta mecánica proceso..



Bengt Säve-Söderbergh
Secretary-General
International IDEA

[← previa](#) | [siguiente →](#)

International IDEA
Tel: +46 8 698 3700, Fax: +46 8 20 24 22
E-mail: info@idea.int
International IDEA, Strömsborg, S-103 34 Stockholm, Sweden

About
the
website



- NOTICIAS DE INTERNATIONAL IDEA -

Otoño 2001

International IDEA | Democracia en marcha

FOCO: Democracia y conflictos profundamente arraigados: Los retos de Colombia

International IDEA ha publicado recientemente la en español titulada: "Democracia y Conflictos Profundamente Arraigados: Opciones para la Negociación" de su Manual "Democracy and Deep-Rooted Conflict: Options for Negotiators".

El nuevo manual fue presentado al público en Agosto del 2001 en Colombia. Además de la traducción del [original en inglés](#), la versión española incluye nuevos casos de estudio así como temas de particular importancia para América Latina.

Perspectiva Latinoamericana

Este Manual recalca las particularidades regionales de los distintos procesos de paz que han tenido lugar en America Latina. La mayoría se desarrollaron bajo el contexto de democratización de "tercera ola", a continuación de largas y difíciles negociaciones, un importante número de víctimas y gran sufrimiento de la población civil. En la mayoría de los casos la debacle de la Unión Soviética agregó un factor adicional a los conflictos existentes, puesto que los grupos guerrilleros se vieron forzados a buscar fuentes alternativas de financiación, hecho que a su vez generó una nueva dinámica en el conflicto.

Tal ha sido el caso de Colombia, el único conflicto nacional de la región donde aún no se ha alcanzado ningún acuerdo negociado. Allí los grupos guerrilleros han recurrido al tráfico de drogas para financiar sus operaciones militares, complicando así aun más este conflicto. El libro muestra como países como El Salvador, Nicaragua y Guatemala, llegaron a un acuerdo negociado sólo ante la imposibilidad de ganar por medio de operaciones militares. Acuerdos que en la mayoría de los casos debieron recibir un fuerte apoyo de la comunidad internacional para alcanzar un buen término.

Junto con los temas específicos regionales, el principal mensaje del libro se refiere a la necesidad de que todos los acuerdos de paz durables deben encontrarse cimentados en auténticas instituciones democráticas capaces de encarar con efectividad las causas de fondo de estos conflictos. En América Latina la pobreza y la gran desigualdad de niveles sociales representan aspectos particularmente significativos de las causas básicas de conflictos.

- [Bienvenida](#)
- [Foco](#)
- [Opinión](#)
- [Desde el terreno](#)
- [En acción](#)
- [Incorporaciones](#)
- [Actualidad editorial](#)
- [IDEA en la Web](#)
- [Contactos](#)

Personalidades Latinoamericanas que participaron en la resolución de conflictos o en la transición a la democracia en determinados países y que de alguna manera tuvieron un papel decisivo en dichos procesos, han contribuido al análisis que se presenta. En consecuencia, El Salvador, Nicaragua y Guatemala han recibido especial atención en la versión española . Entre los temas regionales del libro se incluyen:

Los acuerdos de paz durables deben encontrarse cimentados en auténticas instituciones democráticas capaces de encarar con efectividad las causas de fondo de estos conflictos.

- un análisis temático de las comisiones para la verdad
- administración electoral
- sistemas electorales
- una visión regional de conjunto de las principales enseñanzas recogidas de los diferentes procesos de paz. Dicha visión confirma la naturaleza específica y las características de los conflictos nacionales que han tenido lugar en América Latina durante los últimos veinte años.



Photo: Pontificia Universidad Javeriana
Ministro del Interior colombiano Sr. Armando Estrada Villa

La presentación del Manual tuvo lugar en Bogotá del 27 al 28 de Agosto, 2001. Se hizo en ocasión del Foro organizado por International IDEA junto con la Universidad Javeriana, la Universidad Sergio Arboleda y la Universidad de la Paz (UPEACE), bajo los auspicios de la Oficina del Alto Comisionado por la Paz, del Ministerio del Interior, de los periódicos colombianos El Tiempo y Semana y de la Agencia Internacional Sueca para el Desarrollo.

El Foro, conducido bajo el lema de "*Desafíos para Construir la Paz*", tuvo como conferenciante principal al Ministro del Interior de Colombia, Sr. **Armando Estrada Villa** y contó con la participación de varios expertos colombianos e internacionales. La reunión ofreció tanto la oportunidad de reflexionar sobre el conflicto colombiano desde una perspectiva comparativa como la de examinar las diversas formas en que una herramienta como el libro "*Democracia y Conflictos Profundamente Arraigados*" de International IDEA puede ser utilizada en el terreno práctico por aquellos involucrados en la resolución de algún conflicto.

Colombia en la mira

La guerra civil de Colombia lleva ya 40 años. En la actualidad este conflicto sin

precedentes y extremadamente complejo, ha adquirido una nueva dimensión que presenta un serio peligro para la estabilidad regional. Un proceso de paz se inició hace tres años en ocasión de la asunción a la presidencia del Sr. Andrés Pastrana, quien ganó unas elecciones donde la principal plataforma política fue la posibilidad de alcanzar un acuerdo de paz con las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y con el Ejército de Liberación Nacional (ELN).

En la actualidad, luego de tres años de un proceso incipiente de paz y sin esperanza de alcanzar un acuerdo en el futuro inmediato, las negociaciones se han paralizado con ambos: las guerrillas de la FARC (que controlan un territorio del

tamaño de Suiza, concedido por el gobierno como incentivo para iniciar negociaciones) y con el ELN con el cual ni siquiera alcanzaron a iniciarse las conversaciones. Con Colombia entrando en el 2002 en un año electoral y los diversos candidatos manifestando poca fe en el proceso de paz ya iniciado e incluso sugiriendo una solución militar en lugar de una solución negociada, la necesidad de que la comunidad internacional preste una sostenida atención al conflicto colombiano, se ha agudizado.

Este conflicto sin precedentes y extremadamente complejo, ha adquirido una nueva dimensión que presenta un serio peligro para la estabilidad regional.

Durante la presentación del libro, el Secretario General de International IDEA, Sr. Bengt Säre-Söderbergh, remarcó que el Presidente Pastrana ha demostrado una gran valentía al tratar de sacar adelante el proceso de paz. Continuó diciendo que él (Presidente Pastrana) lo hizo bajo la convicción de que una paz duradera sólo es posible conseguirla por medio de un proceso de negociación política. Continuó diciendo que al inicio de la última ronda de negociaciones, "la confianza en el éxito era elevada". Una enseñanza que podemos sacar de esta experiencia es que este tipo de procesos "llevan más tiempo y exigen más paciencia de lo que se supone en un principio".

Hablando en el Foro de Bogotá, el Ministro Colombiano del Interior también hizo hincapié en la necesidad de tolerancia, diálogo y una amplia comprensión de las realidades de Colombia. Enfatizó en la importancia de buscar alternativas no violentas para resolver el conflicto.

Durante el Foro, temas críticos para comprender el conflicto colombiano y el corriente proceso de paz fueron examinados por expertos nacionales e internacionales. Dentro de estos temas se mencionaron: el papel en el conflicto de la droga y sus beneficios, las reacciones sociales ante la violencia, el papel de las Fuerzas Armadas, el proceso de paz y el "Plan Colombia", los medios de comunicación y el papel de la comunidad internacional en la construcción y consolidación de la paz. Los candidatos presidenciales colombianos para las próximas elecciones también participaron en el Foro discutiendo aquello que hoy se considera el tema más crítico en la agenda nacional.

Jan Egeland el Delegado Especial en Colombia del Secretario General de las Naciones Unidas y otros expertos internacionales hicieron énfasis en una serie de condiciones que tienen que darse para que el proceso de paz progrese: la necesidad de una auténtica intención de alcanzar un acuerdo de las partes interesadas, la participación de un "interlocutor" legítimo, una gran dosis de discreción y tolerancia, la necesidad de tratar el proceso de paz como política nacional y la convicción de la imposibilidad de resolver el conflicto por las armas.

"Alcanzar la paz en Colombia es la responsabilidad del pueblo colombiano. Los problemas que Colombia encara son únicos, pero siempre existe la posibilidad de aprender de la experiencia de otros que han alcanzado la paz y la democracia a pesar de los horrores de la guerra que asoló sus países" declaró el Secretario General de International IDEA.

El Foro también cubrió los casos presentados en el libro. Así lo hicieron expertos internacionales tales como Ana Guadalupe Martínez, Directora del Instituto para un Nuevo El Salvador, Rodolfo Parker antiguo Coordinador de la Oficina para la Implementación de los Acuerdos de Paz en El Salvador, Lord John Alberdice, Presidente del Parlamento de Irlanda del Norte, Rodrigo Asturias miembro de la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) y participante en el proceso de paz guatemalteco y el General retirado Joaquín Cuadra, antiguo Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de Nicaragua.

TEI Manual de International IDEA "*Democracia y Conflictos Profundamente Arraigados: Opciones para la Negociación*"

Publicado inicialmente en inglés en 1998, este libro muestra como se pueden estructurar negociaciones y como se pueden diseñar las instituciones democráticas para que respondan a las auténticas necesidades e intereses de las partes en conflicto. Provee asesoramiento práctico para líderes políticos y para quienes establecen las normas políticas en sociedades que acaban de sufrir un conflicto y presenta una abundancia de alternativas que pueden utilizarse para construir una paz duradera.

Orientado hacia aquellos que negocian un acuerdo de paz, el libro provee un panorama completo de palancas democráticas, tales como fórmulas para compartir el poder, temas de autonomía o federalismo, opciones para reformas electorales, sugerencias sobre cuando deben usarse comisiones para la verdad, mecanismos de transición para la justicia, métodos para preservar los derechos de las minorías, garantías constitucionales y muchas más. El libro analiza acuerdos realmente negociados en lugares como Bosnia, Fiji, Irlanda del Norte, Guatemala, Sri Lanka, Papúa Nueva Guinea y Sud Africa.

Democracia y Conflictos Profundamente Arraigados: Opciones para la

Negociación, fué escrito por expertos internacionales y negociadores experimentados. Está diseñado como fuente de referencia rápida, provee gran cantidad de ejemplos prácticos, menús de alternativas, hojas informativas y estudios de casos prácticos para quienes están involucrados en una negociación para solucionar un conflicto. También es una valiosa ayuda para la enseñanza y un documento de referencia para analistas políticos, académicos, estudiantes y periodistas.

[Marque aquí para más information sobre el Libro](#)

[← previa](#) | [siguiente →](#)

International IDEA

Tel: +46 8 698 3700, Fax: +46 8 20 24 22

E-mail: info@idea.int

International IDEA, Strömsborg, S-103 34 Stockholm, Sweden

About
the
website